

**DURANGOKO KIROLAK-EKO
OSTALARITZA ZERBITZU
LAGUNTZAILEEN ALOKAIRU ETA
USTIAPENAREN EMAKIDAREN
KONTRATUA: TABIRA IGERILEKUAK**

**CONTRATO DE CONCESIÓN DEL
ARRENDAMIENTO Y EXPLOTACIÓN
DE LOS SERVICIOS AUXILIARES DE
HOSTELERÍA DE DURANGO KIROLAK
PARA LAS PISCINAS DE TABIRA**

Durangoko Udaleko udaletxean, 2022ko
ekainaren 3an

En la Casa Consistorial de la Villa de
Durango a 3 de junio de 2022

BILDUTA

Alde batetik: **ANE ABANZABALEGI AREITIO** andrea, NAN zenbakia 30.690.191-A duena, Durango Kirolak erakunde autonomoaren presidentea.

Beste alde batetik: **AITZIBER IZQUIERDO GARAIZABAL** andrea, NAN zenbakia 30.607.318-E duena, bere izenean eta eskubideen alde parte hartzen duela.

Nire aurrean, **MARIA TERESA OLEAGA LARRINAGA** andrea, NAN zenbakia 30.616.524-M zenbakiduna, Durangoko Udaleko Idazkari Nagusia.

Bi aldeek elkarri aitortzen diote kontratu hau sinatzeko eskumena eta gaitasuna dutela, eta horretarako, zera adierazten dute:

AURREKARIAK

- I. 2022eko maiatzaren 5ean, Durango Kirolak Erakunde autonomoaren Lehendakariak erabaki zuen "Tabirako kirol-guneko taberna-kafetegiko jardueraren errentamendua eta ustiapena" prozedura ireki bidez kontratatzeko espedientea onartzea.
- II. 2022ko maiatzaren 31an, Durango Kirolak erakunde autonomoaren Lehendakariak erabaki zuen aipatutako kontratua **AITZIBER IZQUIERDO GARAIZABAL** andreari esleitzea.

REUNIDOS

De una parte: Doña **ANE ABANZABALEGI AREITIO** con DNI nº 30.690.191-A, en calidad de Presidenta del Organismo Autónomo Durango Kirolak.

De otra parte: Doña **AITZIBER IZQUIERDO GARAIZABAL**, con DNI número 30.607.318-E, que interviene en su propio nombre y derecho.

Ante mí, Doña **MARÍA TERESA OLEAGA LARRINAGA**, con DNI nº 30.616.524-M, Secretaria General de la citada entidad.

Ambas partes se reconocen competencia y capacidad para formalizar el presente contrato y a tal efecto, expresan:

ANTECEDENTES

- I. Mediante Acuerdo de la Presidenta del Organismo Autónomo Durango Kirolak, de fecha 5 de mayo de 2022, fue aprobado el expediente para la contratación mediante procedimiento abierto de la "actividad de bar-cafetería de la zona deportiva de Tabira".
- II. Mediante Acuerdo de la Presidenta del Organismo Autónomo Durango Kirolak, de fecha 31 de mayo de 2022, se acordó adjudicar el referido contrato a Doña **AITZIBER IZQUIERDO**






DURANGO
Kirolak


Pertsona horrek kontratuaren esleipeduna izateko baldintza guztiak bete ditu, eta Kontratazio Mahaiak berori proposatu du zerbitzua emateko esleipedun izateko.

Eta, azaroaren 8ko 9/2017 Sektore Publikoko Kontratuen Legeak 153. artikuluan ezarritakoa betez, kontratu hau formalizatuko dugu, eta hauek izango dira bete beharreko


KLAUSULAK



Lehenengoa.- AITZIBER IZQUIERDO GARAIZABAL andreak bere izenean eta eskubideen alde parte hartzen duen honek, konpromisoa hartzen du "Tabirako kirol-guneko taberna-kafetegiko jardueraren errentamendua eta ustiapena" xede duen kontratua gauzatzeko.



Kontratua testu hauen arabera gauzatu da: Administrazio-klausula Partikularren Plegua, Administrazio-klausula Partikularren Pleguaren Karatula eta Preskripzio Teknikoen Plegua. Dokumentu horiek kontratu-agiritzat jotzen dira, eta kontratistak guztiz onartzen ditu; hori horrela dela jasota gera dadin, agiri horiekin ados dagoela sinatzen du.



Era berean, kontratistak proposamenean jasotako zehaztapenak ere bete beharko ditu kontratuak. Proposamen horrek izaera loteslea izango du, eta kontratua haren alde esleitzea eragin du.

Bigarrena.- Hilero ordaindu beharreko kanona **1.025,00 eurotakoa** izango da. Ordainketak aurreratuta egingo dira, hilaren 1etik 15era bitartean.

Hirugarrena.- Kontratuak 2022ko ekainaren 15etik irailaren 11ra arte iraungo du, biak barne eta Durangoko

GARAIZABAL al ser la persona propuesta como adjudicataria por la Mesa de Contratación, y habiendo ésta dado cumplimiento a todos los requisitos exigidos para devenir adjudicataria del contrato.

Y, en cumplimiento de lo que establece el artículo 153 de la Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público se formaliza el presente contrato, con arreglo a las siguientes:

CLÁUSULAS

Primera.- Doña **AITZIBER IZQUIERDO GARAIZABAL**, que interviene en su propio nombre y derecho se compromete a la ejecución del contrato que tiene por objeto de la "actividad de bar-cafetería de la zona deportiva de Tabira".

La ejecución del contrato se efectuará con total sometimiento al Pliego de Cláusulas Administrativas Particulares, a la Carátula del Pliego de Cláusulas Administrativas Particulares y al Pliego de Prescripciones Técnicas, los cuales se consideran documentos contractuales, plenamente aceptados por el contratista, de lo que deja constancia firmando su conformidad en cada uno de ellos.

Así mismo se ejecutará conforme a cualquier especificación contenida en la proposición del contratista que así mismo tendrá carácter vinculante y ha motivado la adjudicación del contrato a su favor.

Segunda.- El canon mensual a abonar es de **1.025,00 euros**. Los abonos serán por mensualidades anticipadas, entre los días 1 y 15 del mes que se trate.

Tercera.- La duración del contrato es desde el 15 de junio hasta el 11 de septiembre de 2022, ambos inclusive y, se ejecutará en la

Tabira kirol-gunean gauzatuko da. Kontratu honek 3 luzapen izan ditzake 2023, 2024 eta 2025eko udetarako.

Bosgarrena.- Kontratu honetan aurreikusi ez diren kontuetarako, Sektore Publikoko Kontratuen 9/2017 Legeak, azaroaren 8koak, esaten duena aplikatuko da.

Bi aldeek kontratu hau irakurri dute, eta edukiarekin eta irismenarekin ados daude. Kopia bi sinatu dituzte hasieran adierazitako leku eta egunean; eta nik, Durangoko Udaleko idazkari nagusiak, fede ematen dut.

zona deportiva de Tabira, en el municipio de Durango. Este contrato es susceptible de 3 prórrogas para los veranos de 2023, 2024 y 2025.

Quinto.- En lo no previsto en este Contrato, será de aplicación lo dispuesto en la Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público.

Leído el presente Contrato, las partes se muestran conformes con su contenido y alcance, firmándolo por duplicado en el lugar y fecha al principio indicado; de todo lo cual yo, como Secretaria General de este Ayuntamiento de Durango, doy fe.

DURANGO KIROLAK ERAKUNDE
AUTONOMOKO PRESIDENTEA
PRESIDENTA DEL ORGANISMO
AUTÓNOMO DURANGO KIROLAK



ANE ABANZABALEGI AREITIO andrea

KONTRATISTA
LA CONTRATISTA



AITZIBER IZQUIERDO GARAIZABAL
andrea

IDAZKARI NAGUSIA
LA SECRETARIA GENERAL



MARIA TERESA OLEAGA
LARRINAGA andrea